

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
UNIVERSIDAD DE CARABOBO**

**EVALUACIÓN DE LOS ASPECTOS PEDAGÓGICOS Y TÉCNICO-GRÁFICOS DE
LOS LIBROS DE TEXTO DE CASTELLANO Y LITERATURA PARA
TERCER GRADO DE EDUCACIÓN BÁSICA.**

Prof. María Auxiliadora Castillo E.

Ponencia presentada en la XLVII Convención de AsoVAC (FACES, 1997).

A propósito del libro de texto, Prieto Figueroa (1982) decía que éste, "el texto único, muchas veces mal redactado e incompleto, es el causante de tanta desgana de lectura que presentan algunos jóvenes hecho de retazos, sin reflejo de vida, antes que promover la enseñanza, la impide". Esta situación reviste mayor gravedad cuando se considera que el libro de texto constituye uno de los factores más importantes en el proceso educativo y, a veces o casi siempre, es el único material impreso disponible tanto para el estudiante como para el docente. A pesar de que el Ministerio de Educación cuenta con la Unidad de Evaluación de Recursos para el Aprendizaje (UERPA), lamentablemente muchos de los libros que existen en el mercado, con la aprobación del ME, no responden a los criterios de excelencia, en cuanto a los requerimientos de mejoramiento y actualización de los conocimientos se refiere, amén de que no están acordes con las nuevas concepciones sobre el aprendizaje -según las cuales el alumno es quien construye su propio conocimiento- y, tampoco, lo están con el nivel cognoscitivo y afectivo (gustos, intereses, etc.) de éste. Estas deficiencias de los textos, sobre todo si son libros de Castellano y Literatura, inciden notablemente en el rendimiento, ya que ellos deberían estar destinados a coadyuvar al desarrollo de las habilidades del lenguaje: hablar, escuchar, leer y escribir, destrezas básicas para adquirir conocimientos en cualquier área del saber, y simultáneamente servir de mediadores para potenciar la capacidad para pensar de manera crítica y reflexiva. Cobra singular importancia, en estos momentos, alertar acerca de esta situación, por cuanto en diversos estudios se ha insistido en las deficiencias de los jóvenes en la comprensión lectora y en la producción de textos escritos coherentes.

Por ser los libros de texto los materiales educativos impresos más empleados en la práctica educativa diaria, se hace necesaria una acción que conlleve a su constante perfeccionamiento. Esta acción debe estar representada por un plan que oriente la preparación, revisión y evaluación de los materiales educativos. Es imprescindible, huelga decirlo, la evaluación de los libros de texto y los criterios que deben girar en la selección de los mismos, lo cual debe ser una tarea de todos los involucrados en el proceso educativo (padres, maestros, directores de planteles, etc.) y no dejar toda la responsabilidad en manos de agentes editores, para quienes el libro de texto es sólo una mercancía más.

Atendiendo a esta urgente necesidad se han evaluado, aplicando el Modelo para la Evaluación de Libros de Texto (Morles, 1981), dos de los libros de texto de Castellano y Literatura más utilizados por los estudiantes y docentes del tercer grado de la primera etapa de educación básica: Resplandor y Enciclopedia Popular, para determinar en qué medida se adecuan a los criterios de excelencia estipulados por el Ministerio de Educación.

Descripción del modelo de Morles

El Modelo para la Evaluación de Libros de Texto (Morles 1981) contempla cuatro áreas: CONTENIDO, LENGUAJE USADO, ASPECTOS TÉCNICO-GRÁFICOS Y ANEXOS. A continuación se presenta la taxonomía de los aspectos a evaluar.

ÁREA	ASPECTOS A EVALUAR	QUÉ ANALIZAR EN CADA ASPECTO
A. Contenido:	1. Orientación - Filosófica - Pedagógica	* Ajuste a la Constitución y Leyes de la nación y a los principios propios de la pedagogía y de la asignatura respectiva.
	2. Calidad Científica	* Ajuste a postulados científicos respectivos.
	3. Adecuación	* Ajuste a: - Características del lector. - Objetivos del programa - Cultura nacional (valores, costumbres y tradiciones).
	4. Organización	* Existencia apropiada de secuencia, graduación, continuidad, coherencia e integración en el contenido.

B. Lenguaje usado	1. Comprensibilidad	* Adecuación a la capacidad lectora
	2. Presentación: - Sintaxis - Vocabulario	* Fidelidad en aplicación de patrones sintáticos y adecuación del vocabulario.
C. Aspectos técnico-gráficos	1. Formato	* Ajuste a normas establecidas por organismos técnico oficiales y por convenciones nacionales e internacionales comúnmente aceptadas.
	2. Diagramación	
	3. Tipo de letra	
	4. Ilustraciones	
	5. Tablas y gráficos	
	6. Encuadernación	
	7. Cubierta	
	8. Papel	
D. Anexos	Para el estudiante	* Su calidad, pertinencia, consistencia y adecuación con respecto a los objetivos, contenidos y estrategias explícitas o implícitas y a las características del estudiante y del docente, respectivamente.
	1. Actividades y ejercicios	
	2. Lecturas complementarias	
	3. Bibliografía	
	4. Tabla de contenido e índice	
	5. Libro de ejercicios	
Para el docente		
	1. Guía Didáctica	

Metodología

Se seleccionó una muestra de 180 alumnos y 8 maestros de las escuelas "La Trinidad" y "Eleazar Beracierto", ubicadas en el estado Carabobo. A los alumnos se les aplicó una encuesta de opinión y unas pruebas de comprensión lectora llamadas cloze. A los maestros, asimismo, se les consultó a través de una encuesta de opinión. Estas encuestas de opinión consideraban los aspectos de contenido, lenguaje usado y aspectos técnico-gráficos.

Se hizo, además, una consulta de opinión a un experto en la materia, sobre los siguientes aspectos: lenguaje usado (sintaxis y vocabulario), contenido, aspectos literarios, etc. El experto sería, de acuerdo con Morles, quien verificaría la correcta utilización de la terminología y conceptualizaciones propias del área de conocimiento particular. Además, él sería el encargado de hacer las sugerencias y recomendaciones pertinentes.

Análisis y resultados

Según los resultados observables en los gráficos, los alumnos respondieron en la mayoría de los ítems "A" (SIEMPRE) y "B" (A VECES), en detrimento de la opción "C" (NUNCA), lo cual quiere decir que ellos consideran adecuados tales textos.

Los maestros, por su parte, coinciden en muchos aspectos con los resultados observados en la consulta a los alumnos, de lo cual se derivaría que ellos también califican los textos evaluados como aptos para el ejercicio pedagógico.

El experto consultado calificó con "C" (NUNCA) los libros en cuestión: indicó la existencia de deficiencias en el manejo del lenguaje propio de la disciplina así como la presencia de expresiones foráneas, consideró que tales libros de textos no favorecen el enriquecimiento del vocabulario, muestran medianamente interés en la presentación de obras de autores latinoamericanos, no presentan variedad en cuanto a géneros literarios, los fragmentos no están identificados con autor y título respectivos, los textos no presentan cuadros sinópticos ni resúmenes y no presentan lecturas complementarias ni guía didáctica para el docente.

CONCLUSIONES

Contenido

1.- Los textos examinados satisfacen los niveles de excelencia del Ministerio de Educación en la presentación de los contenidos: existe una gradación, de lo más simple a lo más complejo.

2.- Las actividades ponen el acento en la conceptualización y memorización de términos y poemas, en lugar de hacer énfasis en la lectura per se de textos de alta calidad literaria (mitos, leyendas, cuentos poemas, etc.) y en cuanto medio para desarrollar la sensibilidad, emotividad e imaginación del niño.

Lenguaje usado

2. El contraste entre la opinión del experto y la de los maestros consultados sobre la utilización de extranjerismos en el texto evidenciaría un desconocimiento, por parte de los maestros, del léxico de la lengua materna o, bien, que no prestan mucha atención a este aspecto de la lengua.

3. Tampoco coincide la observación del experto sobre la falta de coherencia entre las ilustraciones y los textos con la de los maestros, quienes sí aprecian concordancia entre las partes.

Aspectos literarios

4. Ausencia parcial de escritores nacionales y latinoamericanos, sobre todo el libro Resplandor.

5. No presentan variedad en cuanto a géneros literarios, se limitan a presentar algunos fragmentos sin valor estético-literario.

6. No hay identificación de los textos, en cuanto al escritor y título de la obra, lo cual hace suponer que fueron escritos por los mismos autores del libro de texto.

Aspecto técnico-gráficos

7. Son deficientes por cuanto: las ilustraciones carecen de colorido, son en extremo pequeñas (factores que inciden negativamente en la motivación a la lectura, sobre todo en la primera etapa de educación básica), no hay coherencia entre el mensaje y el motivo de las ilustraciones, lo cual obstaculiza el proceso de predicción del significado a través de ellas.

8. El papel del libro de texto Enciclopedia Popular no es blanco, lo cual hace que el texto sea menos agradable a la vista y, por lo tanto, cause fatiga.

9. Los márgenes del libro de texto tienen menos de un centímetro; el criterio es que tengan más de 1,5 cm. para que los niños no tapen la lectura con los dedos.

Anexos

10. Se observa la ausencia, en la Enciclopedia Popular, del libro de ejercicios para el alumno.

11. Ambos textos no presentan resúmenes ni cuadros sinópticos.

12. Ninguno de los dos textos ofrece al maestro una guía didáctica que le sirva de orientación.

13. Tanto uno como otro carece de lecturas complementarias, por lo tanto estos libros de texto no representan una alternativa para compensar la ausencia y el alto costo de libros de literatura adecuados a los intereses y gustos de los niños en esta época.

Recomendaciones

1. Al no contar con una efectiva política de control y evaluación sobre los materiales educativos impresos, es necesario que los padres, maestros y directivos conozcan los criterios de excelencia que deben prevalecer en la selección de los libros de texto que se recomiendan para el trabajo académico.

2. El libro de texto no debe concebirse como una realidad aislada, sino como una herramienta o instrumento para lograr objetivos instruccionales, y para lograr un vínculo entre el educando y su entorno significativo y propiciando la interacción con ese mismo entorno.

3. Aunque es cierto que el libro de texto debe, en ocasiones, suplir las carencias y deficiencias de otros materiales escritos, también es cierto que debe propiciar la búsqueda de información en obras de consulta y de referencia general.

4. Las lecturas, tanto las que en ellos aparecen como las que se sugieren, deben ser de alta calidad literaria y, además, estar en correspondencia con los intereses, gustos e inclinaciones de los niños, sin dejar de concordar con los valores y costumbres de su realidad sociocultural.

Todas estas consideraciones tienen como propósito hacer un llamado de atención a los docentes, directivos y padres, a fin de que la labor de selección de libros de texto y de literatura dirigida a niños, se realice tomando en cuenta el contenido, el lenguaje usado y las ilustraciones de acuerdo con los intereses e inclinaciones de quienes se inician en una actividad en la cual lo verdaderamente significativo y experiencial, es lo que constituye el acto de leer.

Referencias Bibliográficas

AGUILAR, L. (1981). Problemática de los materiales educativos impresos. Ideas para su diseño y producción en América Latina Vol. 1, Turmero, Edo. Aragua: Ediciones El Mácaro.

LERNER DE ALMEA, R. (s/f) Criterio de un planificador de la Educación sobre la inclusión de la Literatura Infantil en el curriculum de formación docente.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN (1991). Criterios de excelencia para evaluar Materiales Educativos Impresos. Caracas.

MORLES, A. (1981). Un Modelo para la Evaluación de Libros de Textos, s/e trabajo presentado en la Primera Reunión Regional Latinoamericana. Guatemala.

PRIETO FIGUEROA, L.B. (1982). La Magia de los Libros. Caracas: Monte Avila Editores.

SMITH, F. (1990). Para Darle Sentido a la Lectura. Madrid: Visor.